Lettore MP3/WMA

DMP3-256/-512/-1GB/-2GB
Dual

Istruzioni d'uso

ASPETTO E FUNZIONI

1 Cappuccio di protezione per connettore USB
2 Power On/Off (Accensione, Spegnimento), ▶ II (Play, Pause)
3 Display LCD
4 Microfono
5 Anello portachiave
6 Presa per cuffie
7 Presa USB
8 HOLD: blocco pulsanti
9 VOL. +: per aumentare il volume
10 VOL. –: per diminuire il volume
11 ▶I :brano avanti
12 I◀ :brano indietro
13 MODE: pulsante Menu

FORNITURA

- Lettore MP3
- Auricolare stereo
- Cavo di collegamento USB
- Istruzioni d'uso
- CD driver per sistema operativo Windows 98

INSERIRE LA PILA

1. Spingere verso l'esterno, nel senso della freccia, il coperchio del vano portabatterie sul lato inferiore del lettore MP3 e rimuoverlo.
2. Inserire la pila (1,5 V AAA, LR03) correttamente: il fondo della pila (polo negativo) verso la molla a spirale (vedere il segno sul fondo del vano portabatterie).
3. Applicare il coperchio del vano portabatterie e spingerlo in direzione opposta al senso della freccia, fino all'innesto.

Nota:
Se l'apparecchio è collegato a un PC, può essere utilizzato anche senza pila.

IMPORTANTE

Rimuovere la pila, se l'apparecchio rimarrà inutilizzato per più di 30 giorni. L'eventuale fuoriuscita di liquido dalle pile può danneggiare l'apparecchio. Controllare che la polarità della pila sia corretta.
Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la pila. Smaltire apparecchio e pila in un apposito punto di raccolta per rifiuti speciali o in un centro di riciclaggio.

USO DELLE BATTERIE

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!
Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.

Attenzione!
Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.
Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**Pericolo di esplosione**!).

LE PARTICOLARITÀ DELL'APPARECCHIO

Con questo apparecchio è possibile:

- Riprodurre brani musicali WMA, MP3 e WAV. Brani musicali WMA con protezione anticopiatura DRM devono essere riprodotti con Media Player.
- Il lettore MP3 può ripetere singoli brani o tutti i brani automaticamente.
- Il lettore MP3 può riprodurre brani con la funzione di riproduzione casuale.
- L'apparecchio consente inoltre di effettuare registrazioni vocali.
- Il lettore MP3 può anche essere utilizzato come supporto dati.
  Bitrate supportati: MP3: 8 – 320 kbps
  WMA: 5 – 192 kbps

Nota:
Se l'apparecchio è collegato al PC, non è possibile riprodurre brani musicali.

UTILIZZARE L'APPARECCHIO COME MEMORIA DI MASSA

Nei PC con sistema operativo Windows 2000 o superiore non è necessario installare alcun driver speciale affinché il lettore MP3 venga riconosciuto.
Il lettore MP3 può anche essere utilizzato come memoria di massa e contenere file di qualsiasi formato. Tuttavia il lettore MP3 riproduce soltanto i file musicali di formato MP3, WMA e DRM.

INSTALLARE I DRIVER PER PC CON WINDOWS 98

Nei PC con sistema operativo Windows 98, prima di collegare il lettore MP3 è necessario installare driver speciali, contenuti nel CD in dotazione. Introdurre il CD nel PC e seguire le istruzioni per l'installazione.

COLLEGAMENTO LETTORE – PC

A seconda del sistema operativo o del software di riproduzione utilizzato (Media Player 9, Media Player 10, RealPlayer ecc.), dopo il collegamento al PC l'apparecchio viene visualizzato come

- disco rimovibile oppure
- apparecchio audio (MTP Player).

Al primo collegamento compare ad es. la seguente videata:

Per utilizzare il lettore come memoria di massa, cliccare su "Nessuna operazione" e confermare con OK.
Se invece si desidera utilizzare il lettore come dispositivo multimediale per il Media Player di Windows, cliccare su "Sincronizza il contenuto nei dispositivi portatili".

TRASFERIMENTO DI FILE TRA PC E LETTORE MP3

Nota:
Non è necessario accendere il lettore MP3. Tuttavia, perché il lettore MP3 possa essere acceso automaticamente, il blocco dei pulsanti HOLD 8 non deve essere attivato (spingere verso destra).

1. Togliere il cappuccio di protezione 1 per il connettore USB 7.
2. Collegare il lettore MP3 con il connettore USB 7 (o con il cavo di collegamento USB) a una porta USB libera del PC.
3. Il display LCD 3 si illumina.
4. Sul PC compaiono in successione messaggi che segnalano che è stato rilevato un nuovo componente hardware, che si tratta di una memoria di massa USB e che tale memoria USB è pronta all'uso.

5. In File manager adesso il lettore MP3 dovrebbe comparire come disco rimovibile alla voce MTP-Player.

Es.:

6. Se così non fosse, spegnere e riaccendere il PC.
7. Adesso è possibile trasferire come di consueto (ad es. con Copia e Incolla o mediante trascinamento) tra il PC e il lettore MP3 oppure cancellarli.
8. Brani musicali e album possono essere copiati solo nella directory "MEDIA" del lettore.
9. La cartella "DATI" è prevista esclusivamente come puro supporto dati.
10. Sullo schermo compare la finestra "Copia...".
11. Quando la finestra "Copia..." si chiude, l'operazione è terminata. Adesso è possibile rimuovere il cavo USB e utilizzare il lettore.

Nota:

Per evitare di danneggiare i file, durante il trasferimento non staccare il lettore MP3 dalla porta USB del PC.

1. Per staccare il lettore MP3 dal PC, cliccare sul simbolo "Rimozione sicura dell'hardware" sulla barra delle applicazioni.

2. Compare una finestra, in cui il lettore MP3 è elencato come memoria di massa USB. Cliccare su "Disattiva" e "OK" per disattivare il lettore MP3.

3. Staccare il lettore MP3 dalla porta USB del PC.
4. Riapplicare il cappuccio di protezione 1 per il connettore USB 7.

Nota:
I file mp3 o wma trasferiti vengono riprodotti dal lettore MP3 in ordine alfabetico, in base al nome dei file. Per modificare l'ordine di riproduzione, occorre modificare i nomi dei file di conseguenza.
Il lettore MP3 può anche essere utilizzato come memoria di massa e contenere file di qualsiasi formato.

UTILIZZARE IL LETTORE MP3 COME DISPOSITIVO MULTIMEDIALE

INFORMAZIONE SUI FILE DRM

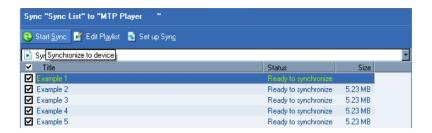
DRM significa Digital Rights Management (gestione dei diritti digitali). I file WMA che vengono scaricati legalmente da Internet di regola hanno una protezione DRM. Ciascuno di questi file possiede una licenza che stabilisce come è lecito utilizzare il file. Queste licenze vengono gestite con Windows Media® Player, a partire dalla versione 9.0. Per utilizzare file DRM è necessario usare Media Player.
I file DRM (Digital Rights Management) sono file protetti da copyright, il cui utilizzo è a pagamento. Per riprodurre file DRM con il lettore MP3 è necessario caricare questi file sul lettore con il Windows Media Player 10. I file DRM non possono essere trasferiti con Copia e Incolla né trascinandoli.

Sincronizzare file DRM con il lettore

1. Collegare il lettore MP3 al computer.
2. Lanciare Windows Media Player 10 e selezionare nel menu la voce "Sincronizza".

3. Selezionare i file DRM del computer:

4. Copiare i file DRM nella finestra sinistra del Windows Media Player 10. I file vengono ora visualizzati.

5. Iniziare la sincronizzazione. I file DRM selezionati vengono caricati sul lettore MP3.

6. I dati sincronizzati vengono visualizzati come segue:

7. La sincronizzazione è conclusa.

Nota:
Per visualizzare informazioni sulla licenza del brano selezionato, cliccare con il tasto destro del mouse sul file e selezionare "Proprietà". Nella scheda "Licenza" si trovano informazioni sulla licenza del brano. Qualora non fosse possibile caricare i file DRM sul lettore MP3, consultare la guida online oppure le istruzioni per l'uso del Windows Media Player 10.

Copiare un CD audio

Selezionare "Copia da CD" dal menu del Windows Media® Player. Con il Windows Media® Player è necessario che i file musicali vengano prima copiati sul computer. I brani si troveranno in una cartella nella parte inferiore della finestra e da qui possono essere copiati nel lettore MP3, come descritto in precedenza.

COLLEGARE LE CUFFIE

Alla presa per le cuffie 6 possono essere collegati gli auricolari in dotazione o cuffie con un connettore da 3,5 mm.

Attenzione!

Un volume troppo alto, in particolare se si usano gli auricolari, può provocare danni all'udito.

ACCENDERE E SPEGNERE IL LETTORE MP3

Nota:

Tuttavia, affinché il lettore MP3 possa essere acceso e spento, il blocco tasti HOLD 8 non deve essere attivato (spingere verso destra).

Accensione

Tenere premuto il pulsante ▶ II 2 finché il display LCD 3 si accende.

Spegnimento

Tenere di nuovo premuto il pulsante ▶ II 2 finché il display LCD 3 si spegne.

Nota:

Nella modalità STOP e PAUSE il lettore MP3 si spegne automaticamente dopo un breve intervallo di tempo, sempre che l'intervallo per lo spegnimento non sia stato impostato su 0 secondi (vedere pag. 10). Alla riaccensione il lettore MP3 passa automaticamente all'ultima voce di menu attiva.

USO DEL MENU

Attivazione del menu
Tenere premuto il pulsante MODE 13 per ca. 1-2 secondi. Sul display LCD 3 compaiono le seguenti voci:

	Voce del menu	**Sottomenu**
1	Musica	Selezionare e riprodurre brani musicali
2	Registrazione vocale	Riprodurre registrazioni
3	Registrazione	Registrare tramite un microfono collegato
4	Cancella	Cancellare registrazioni
5	Impostazioni	Selezionare impostazioni generali: Equalizzatore: impostazioni del suono Modalità di riproduzione (funzione Ripeti) Contrasto Modalità risparmio (spegnimento) Illuminazione (durata della retroilluminazione attiva) Qualità di registrazione Lingua Data Ora Indietro
6	Info memoria	Informazioni sulla memoria, memoria libera
7	Ora, data	Indicazione di ora, data
8	Indietro	Uscire dal menu

Navigazione, uso del menu
1. Selezionare una voce del menu con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 .
2. Aprire la voce del menu con il pulsante MODE 13.
3. Premere nuovamente il pulsante MODE 13 per aprire il sottomenu.
4. Per uscire dal sottomenu, selezionare "Indietro" nel sottomenu e confermare con il pulsante MODE 13 oppure premere il pulsante MODE 13 per ca. 1-2 secondi.

MUSICA
Con questa voce del menu è possibile riprodurre brani musicali.
Selezionare, riprodurre, arrestare e terminare brani
1. Selezionare la voce del menu Musica.
2. Con i pulsanti ▸I 11 o I◂ 12 selezionare Album o Brano.
3. Premere il pulsante ▸ II 2 per iniziare la riproduzione. Sul display LCD 3 compare il simbolo ▸ e il titolo del brano.
4. Premere nuovamente il pulsante ▸ II 2 per arrestare la riproduzione. Sul display LCD 3 compare il simbolo II . Premendo nuovamente il pulsante ▸ II 2 si riprende la riproduzione.
5. Tenere premuto il pulsante ▸ II 2 per terminare la riproduzione. Sul display LCD 3 compare il simbolo ■ .

Avanzamento e ritorno rapido di un brano
Tenere spostato il pulsante ▶I 11 o I◀ 12 per attivare l'avanzamento o il ritorno rapido di un brano. Sul display LCD 3 compare la durata del brano corrente.
Regolare il volume
Regolare il volume con i pulsanti VOL. + 9 o VOL.– 10. Sul display LCD 3 compare il volume corrente.
Impostazioni del suono
Durante la riproduzione MP3, la voce del menu "Impostazioni, equalizzatore" permette di scegliere tra le seguenti impostazioni preprogrammate:
NORMALE (impostazioni del suono inattive), ROCK, JAZZ, BASS, POP, CLASSIC.
Attivare il blocco dei pulsanti
Spingere il blocco dei pulsanti HOLD 8 nel senso della freccia, per bloccare tutti i pulsanti e impedire che vengano azionati inavvertitamente. Sul display compare il simbolo Hold.
Nota:
Tuttavia, perché il lettore MP3 possa essere acceso e spento, il blocco tasti HOLD 8 non deve essere attivato (spingere nel senso opposto alla freccia).
Visualizzazione dei titoli dei brani MP3
Quando si riproduce un brano MP3, sul display LCD 3 compare il titolo del brano. Inoltre il lettore MP3 supporta la cosiddetta funzione "Lyric" (visualizzazione del testo di un brano):
Per i brani MP3 che si desidera salvare sul lettore MP3, è possibile anche scaricare da Internet i cosiddetti file dei testi (Lyric) con l'estensione .lrc e archiviarli nella directory "DATI".
1. Selezionare il brano con i pulsanti ▶I 11 o I◀ 12.
2. Premere il pulsante ▶ II 2 per iniziare la riproduzione. Sul display LCD 3 compare il simbolo ▶ e viene visualizzato il testo del brano corrispondente.
3. Se non è disponibile alcun file di testo, sul display LCD 3 compare solo il titolo del brano o il nome del file.

Ripetere un brano
1. Durante la riproduzione con il pulsante MODE 13 selezionare dal menu la voce "Impostazioni, modalità Ripeti".
2. Con i pulsanti ▶I 11 e I◀ 12 selezionare una delle seguenti funzioni di ripetizione:
   - Normale: nessuna ripetizione
   - Rpt. brano: il brano corrente viene ripetuto finché termina la riproduzione o viene selezionata un'altra funzione di ripetizione.
   - Rpt. tutti: tutti i brani disponibili sul lettore MP3 vengono riprodotti in successione e ripetuti finché termina la riproduzione o viene selezionata un'altra funzione di ripetizione.
   - Casuale: tutti i brani disponibili sul lettore MP3 vengono riprodotti in ordine casuale.
   - Casuale (rpt.): tutti i brani disponibili sul lettore MP3 vengono ripetuti in ordine casuale.

Ripetere una sezione

1. Durante la riproduzione premere brevemente il pulsante MODE 13. Sul display compare il simbolo A per il punto di inizio della ripetizione.
2. Riprodurre i titoli fino al punto in cui si desidera terminare la ripetizione. A questo punto premere di nuovo brevemente il pulsante MODE 13, sul display compare A-B. La sezione selezionata verrà ripetuta costantemente.
3. Premere brevemente il pulsante MODE 13 per disattivare questa funzione.

REGISTRAZIONE

Con questa voce del menu è possibile effettuare delle registrazioni tramite un microfono collegato.

Effettuare registrazioni

1. Selezionare dal menu la voce "Registrazione" e attivarla con il pulsante MODE 13.
2. La registrazione inizia. Sul display LCD 3
   compare il numero della registrazione corrente e il tempo trascorso.
3. Premere nuovamente il pulsante ▸ II 2 per interrompere la registrazione.
   Sul display LCD la durata della registrazione si arresta.
4. Premere nuovamente il pulsante ▸ II 2 per reiniziare la registrazione.
5. Tenere premuto il pulsante ▸ II 2 per terminare la registrazione.
   Sul display LCD 3 compare la voce di menu "Registrazione".
6. Per iniziare un'altra registrazione, ripetere le operazioni 1 - 5.

Nota:
Quando si esce dalla modalità di registrazione senza aver salvato la registrazione, il lettore MP3 la salva automaticamente.

Altre impostazioni
Nota:
Durante una registrazione non effettuare alcuna impostazione.
Le altre possibilità di impostazione dipendono dal formato di registrazione impostato.

Cancellare singole registrazioni

1. Selezionare dal menu la voce "Cancella".
2. Selezionare il sottomenu "Cancella voce".
3. Con MODE 13 selezionare la registrazione desiderata.
4. Selezionare "YES" con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 e cancellare la registrazione con il pulsante MODE 13.

Cancellare tutte le registrazioni

1. Selezionare il sottomenu "Cancella tutte le registrazioni vocali".
2. Alla richiesta di conferma "Cancella tutto?" selezionare YES con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 e cancellare tutte le registrazioni sul lettore MP3 con il pulsante MODE 13.

REGISTRAZIONE VOCALE

Con questa voce del menu è possibile riprodurre le registrazioni effettuate.

Riprodurre le registrazioni

1. Selezionare dal menu la voce "Registrazione vocale".
2. Con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 selezionare la registrazione da riprodurre.
3. Premere il pulsante ▸ II 2 per riprodurre la registrazione selezionata.
   Sul display LCD 3 compare il numero della registrazione selezionata e il tempo trascorso.
4. Premere nuovamente il pulsante ▸ II 2 per interrompere la riproduzione.
5. Premere nuovamente il pulsante ▸ II 2 per reiniziare la riproduzione.
6. Tenere premuto il pulsante ▸ II 2 per terminare la riproduzione.
7. Per riprodurre un'altra registrazione, ripetere le operazioni 2 - 6.
8. Uscire dalla voce del menu con MODE 13.

IMPOSTAZIONI

Con questa voce del menu è possibile selezionare ulteriori impostazioni del sistema.

1. Selezionare il sottomenu "Impostazioni".
2. Sfogliare le impostazioni con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 .

Impostare la data

La data può essere indicata in diversi formati, D/M/Y per giorno/mese/anno o Y/M/D per anno/mese/giorno.

1. Selezionare il sottomenu "Impostare la data".
2. Selezionare un campo d'impostazione con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12. Il cursore segna il campo d'impostazione selezionato.
3. Attivare il campo d'impostazione con MODE 13. Il cursore lampeggia.
4. Modificare l'impostazione con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12.
5. Confermare l'impostazione con MODE 13.
6. Selezionare "OK" con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 e uscire dal menu con MODE 13.

Impostare l'ora

L'ora può essere impostata nel formato 12h oppure 24h.

1. Selezionare il sottomenu "Impostare l'ora".
2. Selezionare un campo d'impostazione con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12. Il cursore segna il campo d'impostazione selezionato.
3. Attivare il campo d'impostazione con MODE 13. Il cursore lampeggia.
4. Modificare l'impostazione con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12.
5. Confermare l'impostazione con MODE 13.
6. Selezionare "OK" con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 e uscire dal menu con MODE 13.

Impostare la durata dell'illuminazione

Quando si preme un pulsante, si accende la retroilluminazione del display. A seconda della durata impostata, la retroilluminazione si spegne nuovamente, per risparmiare energia.

1. Selezionare il sottomenu "Illuminazione".
2. Con i pulsanti ▶I 11 e I◀ 12 impostare una durata dell'illuminazione per il display LCD 3 tra 0 e 60 secondi.
3. Confermare l'impostazione con MODE 13.

Impostare la lingua

1. Selezionare il sottomenu "Lingua".
2. Con i pulsanti ▶I 11 e I◀ 12 scegliere la lingua per il menu (inglese, francese, tedesco, italiano).
3. Confermare l'impostazione con MODE 13.

Impostazioni per lo spegnimento

1. Selezionare il sottomenu "Modalità risparmio".
2. Con i pulsanti ▶I 11 e I◀ 12 scegliere l'intervallo per lo spegnimento e confermare con il pulsante MODE 13.
3. Con i pulsanti ▶I 11 e I◀ 12 scegliere un valore tra 0 (disattivato) e 10 minuti. Se per l'intervallo per lo spegnimento si sceglie "Disattivato", il lettore non si spegne automaticamente.
4. Confermare l'impostazione con MODE 13.

Impostare il contrasto del display LCD

1. Selezionare il sottomenu "Contrasto".
2. Impostare il contrasto per il display LCD 3 tra 0 e 10 con i pulsanti ▶I 11 e I◀ 12.
3. Confermare l'impostazione con MODE 13.

Info memoria

Visualizzare la versione firmware

1. Selezionare la voce del menu "Info memoria" e attivarla con il pulsante MODE 13.
2. Sul display LCD 3 compare la versione del software del lettore MP3.

Visualizzare la capacità di memoria

1. Con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 si visualizza la capacità di memoria massima del lettore MP3 in MB e la memoria libera rimasta.

Impostare la qualità della registrazione

Qui è possibile impostare la velocità di trasmissione (bitrate).

1. Selezionare il sottomenu "Qualità registrazione" e attivarlo con il pulsante MODE 13.
2. Sul display LCD 3 compare "Fonte: Mic". Con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 passare a "Valore IMADPCM" e di nuovo a "BitRate"
3. Con MODE 13 è possibile impostare il valore per Bitrate tra 8000 Hz e 11025 Hz. Un valore superiore significa una qualità di registrazione migliore e una maggiore quantità di dati.
4. Con i pulsanti ▸I 11 e I◂ 12 tornare a "Indietro" e con MODE 13 uscire dalle impostazioni.

LOCALIZZAZIONE DIFETTI

Problema	Possibile causa/rimedio
Il lettore MP3 non funziona.	• Verificare la condizione della pila e la polarità. • Il blocco dei pulsanti HOLD 8 deve essere disattiva-to (spingere verso destra). • I file musicali copiati non devono essere dotati di protezione per la riproduzione.
Il lettore MP3 non riproduce alcun file musicale.	• Formato del file non corretto; (solo MP3, WMA e DMR). • I file musicali copiati non devono essere dotati di protezione per la riproduzione.
Il PC non riconosce il lettore MP3.	• Verificare che collegamento e installazione del lettore MP3 sul PC siano corretti. • Riaccendere il PC • PC con Windows 98: i driver del CD in dotazione devono essere stati installati correttamente sul PC.
Non si sente alcun suono	• Gli auricolari devono essere collegati correttamente all'attacco per le cuffie. • Aumentare il volume con VOLUME +

PULIZIA

- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido o una pelle di daino leggermente inumidita.
  NON utilizzare solventi, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

DATI TECNICI

Batteria: 1 x 1,5 V AAA (LR03)	Dimensioni (mm): 95 (lung.) x 31 (larg.) x 22 (alt.)
Durata della batteria: ca. 10 ore	Formati musicali digitali: MP3, WMA, DRM
Interfaccia PC: USB 2.0 (compatibile verso il basso)	Capacità di memoria: DMP3-256: 256 MB DMP3-512: 512 MB DMP3-1000: 1 GB DMP3-2000: 2 GB

A causa delle continue migliorie apportate al prodotto, il produttore si riserva il diritto di modificare i dati tecnici e il design senza preavviso.

COME CONTATTARE IL PRODUTTORE

DGC GmbH
Spöttinger Str. 2b
86899 Landsberg

NORME DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.
- Realizzare copie di sicurezza dei propri file. Il produttore non risponde della perdita di dati, qualora l'apparecchio fosse danneggiato oppure i dati non fossero leggibili.
- **Prudenza!**
- Non manovrare l'apparecchio quando si è alla guida di un veicolo motorizzato, ad es. un'auto, o in bicicletta.
- Si raccomanda prudenza nell'uso dell'apparecchio quando si circola per strada! Non utilizzare le cuffie quando si circola per strada, il rischio di incidenti aumenta notevolmente.
- L'uso di cuffie durante la guida rappresenta un rischio e inoltre è vietato dalla legge. Anche quando si cammina le cuffie possono costituire un pericolo. Ciò vale in particolare nei passaggi pedonali.
- È opportuna la massima prudenza, e in situazioni pericolose è meglio rinunciare all'uso delle cuffie.
- **Attenzione!**
- Evitare il contatto dell'apparecchio con acqua o umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- Non lasciar cadere l'apparecchio né esporlo a forti urti: potrebbe riportare danni.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti ad umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi che creano forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori). L'uso di cellulari nelle vicinanze dell'apparecchio potrebbe causare interferenze.
- Non lasciare l'apparecchio in un'auto parcheggiata al sole, perché si può deformare l'involucro esterno.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora, prima di mettere in funzione l'apparecchio.

INFORMAZIONI SUL COPYRIGHT

- Tutti marchi indicati sono marchi per prestazioni di servizi, marchi o marchi registrati dei relativi costruttori.
- La duplicazione non autorizzata e la vendita di registrazioni da Internet/CD costituiscono una violazione del diritto d'autore e sono punibili.
- La duplicazione non autorizzata di opere i cui diritti siano protetti, compresi programmi informatici, file, trasmissioni radiofoniche e opere musicali, può costituire una violazione del diritto d'autore ed essere punibile per legge. Questo apparecchio non deve essere utilizzato per i suddetti scopi indebiti.

MANUTENZIONE

- I componenti elettronici sono soggetti a un naturale processo di invecchiamento. In caso di anomalie rivolgersi al rivenditore specializzato. Per il trasporto dell'apparecchio utilizzare esclusivamente l'imballaggio originale.
- Interventi arbitrari sull'apparecchio da parte di persone non autorizzate comportano la cancellazione della garanzia.
- Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni, che siano stati provocati da lavori di manutenzione e riparazione non corretti eseguiti da terzi.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione e le riparazioni da personale specializzato qualificato.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LO SMALTIMENTO:

- Le batterie possono contenere sostante nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.
- È quindi tassativo smaltire le batterie e/o l'apparecchio come prescritto dalle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie e/o l'apparecchio con i normali rifiuti domestici.
- Questo prodotto è conforme alla direttiva per la bassa tensione (73/23/EEC), alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/EEC) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/EEC).

CE

SMALTIMENTO

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.

Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.
Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento delle batterie e dell'apparecchio

Smaltire le batterie usate o l'apparecchio tramite un'impresa per lo smaltimento autorizzato o il servizio di smaltimento rifiuti comunale.
Non gettare mai le batterie usate o l'apparecchio con i normali rifiuti domestici.
Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'ente per lo smaltimento dei rifiuti del proprio comune. I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Uno smaltimento ecocompatibile consente di recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell’apparecchio.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).
Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d’uso o sull’imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si offre un importante contributo alla tutela del nostro ambiente.